Last updated 2026-4-15 Rev.E

P266732603 REBII EU

FOR CHAIRSIDE HARD DENTURE LININGS AND EXTENSION OF DENTURE BORDERS

TOKUYAMA REBASE II

CE

Instructions for Use

Tokuyama Dental Corporation
38-9, Taitou 1-chome, Taitou-ku, Tokyo 110-0016, Japan
Tel: +81-3-3835-7201
URL: https://tokuyama-dental.com

ENGLISH	2	БЪЛГАРСКИ	10	ČESKY	19	DEUTSCH	27
DANSK	35	EESTI KEEL	43	ESPAÑOL	51	SUOMI	59
FRANÇAIS	67	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	75	HRVATSKI	84	MAGYAR	92
ITALIANO	100	LIETUVIŲ K.	107	LATVISKI	115	NEDERLANDS	123
NORSK	131	POLSKI	139	PORTUGUÊS	147	ROMÂNĂ	155
SVENSKA	163	SLOVENČINA	171	SLOVENŠČINA	179	TÜRKÇE	187

ESPAÑOL

Lea toda la información, precauciones, notas y materiales antes de utilizar TOKUYAMA REBASE II.

■Contenido

Kit: TOKUYAMA REBASE II POLVO (80g) ····· ×1
TOKUYAMA REBASE II LÍQUIDO (50mL) ····· ×1
ADHESIVO (15mL) ····· ×1
Vasito graduado (para TOKUYAMA REBASE II POLVO) ····· ×1
Cuentagotas (para TOKUYAMA REBASE II LÍQUIDO) ····· ×1
Tacita de goma (para el mezclado de TOKUYAMA REBASE II POLVO y LÍQUIDO ····· ×1
Espátula (para distribuir TOKUYAMA REBASE II después de haberlo aplicado sobre la prótesis) · ×1
Pocillo de plástico (para ADHESIVO) ····· ×2
Cepillos (para ADHESIVO) ····· ×2
TOKUSO RESIN HARDENER II ····· ×1
Medidor (para TOKUSO RESIN HARDENER II) ····· ×1

Recambio: TOKUYAMA REBASE II POLVO (80g)
TOKUYAMA REBASE II LIQUIDO (50mL)
ADHESIVO (15mL)
TOKUSO RESIN HARDENER II

※Disponibilidad del FAST y/u NORMAL SET es limitada en algunas zonas. Contactar el vuestro deposito para conocer la disponibilidad.

■Conservación

1. Conserve el material a 0-25°C (32-77°F), tanto antes como después de abrilo.
   NO utilice el material después de la fecha de caducidad indicada.
2. Los tapones deben cerrarse herméticamente después del uso.
3. Si el LÍQUIDO no va a utilizarse durante más de un mes, consérvelo con el tapón original. NO conserve el LIQUIDO en el cuentagotas.
4. Para evitar la ingestión o vertido accidentales, mantenga SIEMPRE el producto fuera del alcance de los niños y los pacientes.

DepoDent Suministros Dentales Tel. 911 976 174 · WhatsApp 603 588 999 depodent.es

■Eliminación

1. Para eliminar los materiales, mezcle el POLVO con el LÍQUIDO y deje que se endurezcan. Tenga en cuenta que el fraguado del material produce calor.
2. Cualquier resto de ADHESIVO debe absorberse con una gasa o algodón y eliminarse según la normativa nacional o local. Evite la inhalación del producto volátil.
3. No permita su entrada en desagües, alcantarillas o cursos de agua.
4. No se debe desechar junto con la basura doméstica.
5. No enjuague el bote de POWDER antes de desecharlo.
6. Siga la normativa local para su eliminación.
7. Consulte la Guía de eliminación del embalaje de desecho que se muestra al final de esta IFU.

■Contraindicaciones

TOKUYAMA REBASE II contiene monómeros metacrílicos. NO utilice TOKUYAMA REBASE II en pacientes alérgicos o hipersensibles al metacrilato y monómeros relacionados o a algún otro ingrediente.

■Indicaciones clínicas

1. TOKUYAMA REBASE II sólo debe utilizarse según lo indicado en estas instrucciones. NO utilice el TOKUYAMA REBASE II para ninguna otra aplicación.
2. El TOKUYAMA REBASE II está concebido para su uso exclusivo por profesionales de la Odontología titulados.
3. No utilice este producto en caso de que los sellos de seguridad estén rotos o si se ha producido cualquier deterioro durante el transporte.
4. No aplique ADHESIVO en la boca o sobre el paladar del paciente. El ADHESIVO debe aplicarse únicamente fuera de la boca del paciente.
5. TOKUYAMA REBASE II LIQUIDO y el ADHESIVO son inflamables. No deben utilizarse en las proximidades de una llama abierta. Empléelos en una zona bien ventilada.
6. Limpie siempre con alcohol el vasito graduado de mezcla del polvo, la tacita de goma, los cepillos, los pocillos de plástico y la espátula después de cada uso.
7. Determine siempre si su paciente es alérgico o hipersensible a los monómeros con base acrílica. No utilice TOKUYAMA REBASE II en pacientes con un historial de sensibilidad al acrílico.
   Indique a los pacientes que se quiten la prótesis y acudan inmediatamente a su odontólogo al primer indicio de sensibilidad.
   • Antes de utilizar TOKUYAMA REBASE II, el tejido debe acondicionarse durante una

DepoDent Suministros Dentales Tel. 911 976 174 · WhatsApp 603 588 999 depodent.es

semana si existen signos de inflamación de la membrana mucosa o irritación de los tejidos debida a la prótesis antigua.
- La prótesis rebasada debe dejar de utilizarse si aparece cualquier signo de hipersensibilidad, inflamación, enrojecimiento o ulceración.

8. Se recomienda utilizar siempre guantes de examen (plástico, vinilo, latex) para evitar la posibilidad de reacciones alérgicas a los monómeros con base acrílica.
   - Una vez retirado el material de la boca del paciente, indíquele que se enjuague inmediatamente con agua o colutorio.

   Si el ADHESIVO entra en contacto con los guantes de examen, desechar immediatamente los guantes y lavar las manos con agua abundante.
9. EVITE EL CONTACTO CON LOS OJOS. En caso de contacto con los ojos, enjuáguelos abundantemente con agua y póngase en contacto con un médico para recibir asistencia.
10. Evite el contacto de los productos químicos no endurecidos con la piel. En caso de contacto con la piel, limpie el área afectada frotando con alcohol, y a continuación enjuáguela abundantemente con agua.
11. Retire inmediatamente cualquier exceso de material de rebases de la región palatal, a fin de prevenir el flujo de material hacia la garganta del paciente. El TOKUYAMA REBASE II no es radioopaco, y los rayos X no pueden detectar el material aspirado o ingerido.
12. No mezcle el TOKUYAMA REBASE II con cualquier otro material no nombrado en estas instrucciones.
13. Para evitar inhalar el polvo fraguado durante el pulido, utilice siempre una mascarilla del tipo recomendado por las normas nacionales o locales.

■Aplicación clínica

1. Si la prótesis es una prótesis parcial o si el paciente presenta un corte o una raíz remanente etc., extraiga la prótesis de la boca, trabájela extraoralmente antes del fraguado definitivo e insértela de nuevo para el fraguado definitivo. De lo contrario, sería difícil extraer la prótesis de la boca.
   - El POLVO DE FAST sólo debe utilizarse con el LÍQUIDO DE FAST, y el POLVO DE NORMAL sólo debe utilizarse con el LÍQUIDO DE NORMAL.

   No mezcle el POLVO DE FAST con el LÍQUIDO DE NORMAL, ni viceversa.
   La copa de medición del POLVO DE FAST con el LÍQUIDO DE NORMAL, ni viceversa.
   La copa de medición del POLVO DE FAST es diferente de la del POLVO DE NORMAL.
   Utilice la copa de medición correspondiente a cada tipo.
2. El tiempo de tratamiento estándar se basa en temperaturas de 23°C (extraoral) y de 37°C

DepoDent Suministros Dentales Tel. 911 976 174 · WhatsApp 603 588 999 depodent.es

(intraoral). El tiempo de tratamiento se acorta por un aumento de la temperatura causado por una temperatura corporal superior a la normal o una temperatura ambiental elevada.

3. A fin de minimizar la formación de burbujas, añada polvo TOKUYAMA REBASE II al líquido TOKUYAMA REBASE II (tapa blanca y etiqueta blanca).
4. Aplique el ADHESIVO (tapa azul y etiqueta azul) sólo sobre la superficie de la prótesis. No mezcle el ADHESIVO con el polvo TOKUYAMA REBASE II.

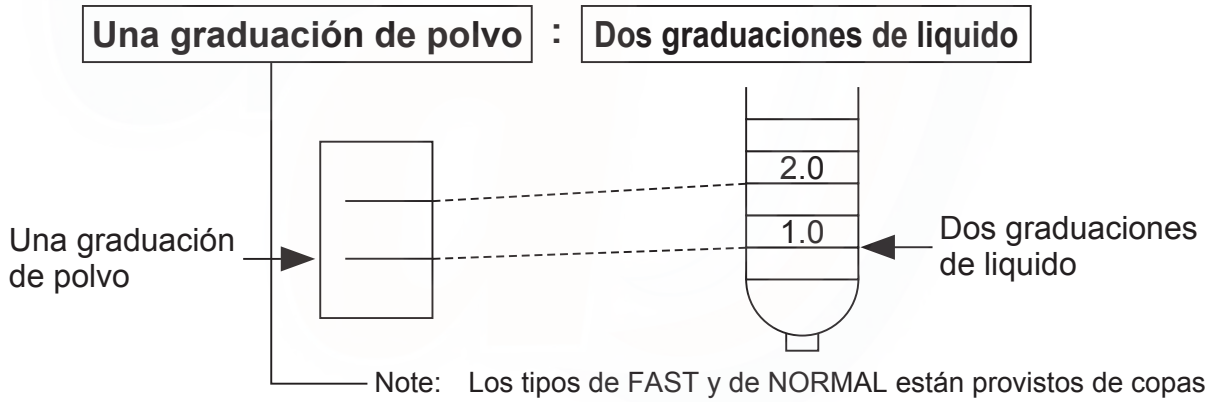
■Indicaciones para el paciente

Tokuyama Dental recomienda retirar las prótesis en el momento de acostarse, de conformidad con la siguiente declaración del Documento Informativo desarrollado por el Global Task Force for Care of Full Dentures de agosto de 2018:

"Quienes usan prótesis dentales no deben conservarlas puestas durante la noche, salvo que exista una razón específica para ello. Esta guía es incluso más importante para las personas que tienen un riesgo mayor de desarrollar estomatitis y para los adultos mayores débiles o institucionalizados."

■Instrucciones sobre el uso

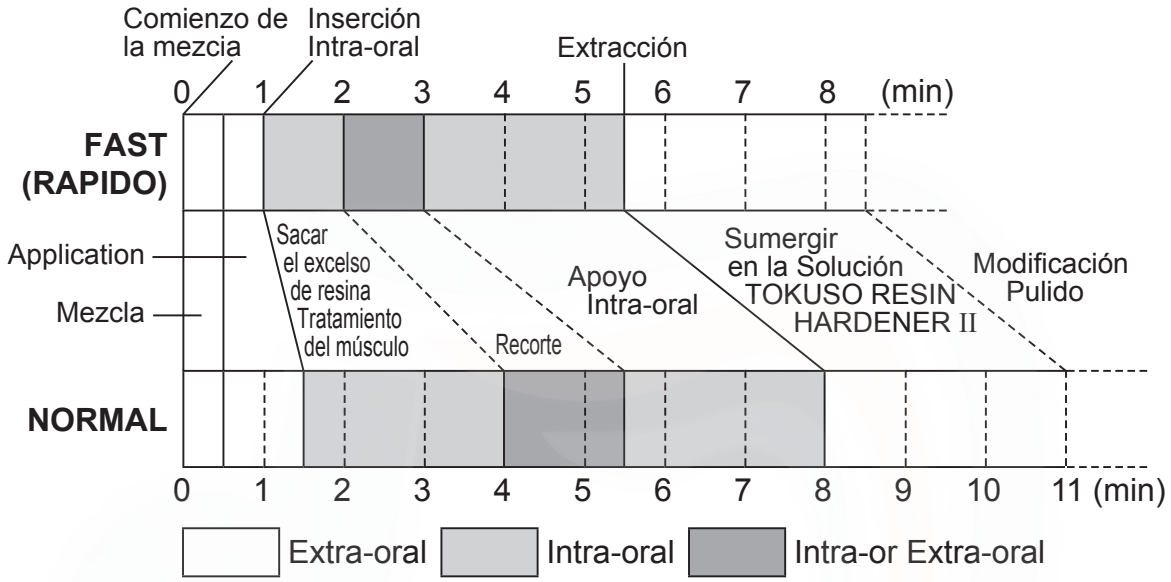
RELACION DE MEZCLA DE POLVO Y LIQUIDO ESTANDAR



Note: Los tipos de FAST y de NORMAL están provistos de copas de medición del polvo diferentes. Asegúrese de usar cada polvo con la copa apropiada.

DepoDent Suministros Dentales Tel. 911 976 174 · WhatsApp 603 588 999 depodent.es

TIEMPO DE TRATAMIENTO ESTANDAR



∗El tiempo de tratamiento varia según la temperatura ambiente y la relación entre polvo y liquido.

- Si el recorte se efectúa en forma extr-oral, siempre reinserte la prótesis en la boca inmediatamente antes de comenzar el curado final.
- Mantenga siempre la prótesis en la boca del paciente hasta finalizar el endurecimiento.
- El tiempo de fijación estándar fue deteminado a 23°C/73°F (extraoral) y 37°C/98°F (intraoral).

(1) Verificacion de la adaptacion

(2) Eliminacion de las superficies de la prótesis

Elimine cuidadosamente la resina antigua hasta quedar al descubierto la nueva resina de las superficies de la prótesis, especialmente la superficie del lado mucosal y de las áreas marginal, bucal y labial donde es necesario revestir con TOKUYAMA REBASE II.

Notas:

1) Las áreas que no deben entrar en contacto con TOKUYAMA REBASE II, tales como los dientes postizos, la base de la prótesis, o el área interdental, deberá revestirse previamente con una capa de agente separador.
2) Al aumentar la superficie de la prótesis, la pasta de resina ofrecerá mayor resistencia al flujo. En tal caso elimine una gran cantidad de resina antigua o haga un agujero para que salga la resina.

(3) Aapplicacion del ADHESIVO

Con un pincel aplique una sola capa de ADHESIVO sobre toda la superficie que se va a revestir,

DepoDent Suministros Dentales Tel. 911 976 174 · WhatsApp 603 588 999 depodent.es

con el fin de aumentar la fuerza de adhesión entre la dentadura y el material de revestimiento.
Mantener el adhesivo durante 20 segundos a temperatura ambiente. Si el liquido adhesivo permanece todavia en el area de la cresta alveolar de la protesis, utilizar la jeringa de aire para secarlo completamente.

Notas:

1) Aplique ADHESIVO sobre el lado bucal y labial de la prótesis a revestir.
2) Aplique ADHESIVO dos veces sobre el área marginal para que el material de revestimiento no se desprenda de la prótesis.
3) Después de su aplicación, ADHESIVO será efectivo para el uso durante diez minutos.
4) Por ser extremadamente volátil, asegúrese de cerrar firmemente la tapa de la botella de ADHESIVO inmediatamente después del uso.

(4) Medicion y mezcla

Utilice aproximadamente una graduación de la copa de medición del polvo TOKUYAMA REBASE II cada dos graduaciones de líquido TOKUYAMA REBASE II en el cuentagotas.

Notas:

1) Los tipos de FAST y de NORMAL están provistas de copas de medición del polvo diferentes. Asegúrese de usar cada polvo con la copa apropiada.
2) El cuentagotas para el líquido puede usarse para ambos tipos, FAST y NORMAL.
   Después de la medición, añada el polvo al líquido (utilizando la tacita de goma suministrado) y mezcle suavemente con la espátula durante un lapso aproximado de cinco a diez segundos. Mezcle suavemente para evitar la formación de burbujas.

Notas:

1) Primero ponga el líquido en la copa y después el polvo para reducir la formación de burbujas al mínimo.
2) Si se mezcla con demasiada fuerza o durante mucho tiempo tenderán a formarse burbujas, produciéndose una consistencia irregular. Esto a su vez creará una superficie áspera y un curado incompleto.
3) De requerirse o si se desea, se podrá incrementar la viscosidad de la resina aumentando la cantidad de polvo utilizado.

(5) Applicacion de la resina

Con la espátula incluida, aplique la resina sobre la superficie de la prótesis que va a entrar en contacto con la mucosa oral.

Notas:

1) Aplique la resina en menos de 20 a 60 segundos (a temperaturas normales) después de la mezcla

DepoDent Suministros Dentales Tel. 911 976 174 · WhatsApp 603 588 999 depodent.es

para FAST (Para NORMAL, dentro de 30 a 90 segundos).

2) Aplique la pasta de resina sobre todas las superficies a revestir, especialmente en las áreas marginal, bucal y labial de la prótesis.
3) No aplique un exceso de resina a la superficie. Esto haría que al insertar la prótesis pasara resina a la boca del pacients.
4) La viscosidad y el fraguado dependen de la temperatura. Cuanto mayor sea la temperatura ambiente, más rápido será el fraguado, y viceversa.
5) Si se demora demasiado tiempo en mezclarse el polvo y el líquido o en otras tareas, se podrá acortar el tiempo mediante polimerización.

(6) Insercion de la prótesis

Inserte correctamente la prótesis en la boca del paciente y haga que muerda correctamente en la posición central.

Notas:

1) Insete la prótesis en menos de 60 a 90 segundos después de comenzar la mezcla para FRAGUADO RAPIDO (Para FRAGUADO NORMAL, en menos de 90 a 120 segundos).
2) Preste suma atención para cvitar una maloclusión.
3) Asegúrese de que no haya resina excedente que pueda fluir hacia la garganta del paciente.
4) En caso de que pase resina a la boca del paciente, retírela con la yema del dedo o con un instrumento adecuado.

(7) Tratamiento de los musculos y recorte

Después de efectuar los pasos anteriores y cuando empiece a endurecerse la resina, efectúe el tratamiento necesario de los músculos de la boca. Cuando la resina se vuelva más dura que la pasta, retire la prótesis de la boca del paciente y de requerirse, efectúe el recorte.

Notas:

1) Recorte
   Asegúrese de completar el tratamiento muscular en los 3 minutos siguientes al inicio del mezclado para FAST (en los 5 1/2 minutos y medio siguientes para NORMAL).
2) En el caso de prótesis completa
   No será necesario sacar la prótesis de la boca, a menos que existan cortes. Retire la resina excedente en forma intraoral, y mantenga la prótesis en la boca del paciente hasta que finalice el endurecimiento.
3) En el caso de un corte o prótesis parcial, raíz residual u otros problemas, retire la prótesis de la boca y recórtelo extraoralmente antes del curado final. De lo contrario, será difícil retirar la prótesis de la boca.

DepoDent Suministros Dentales Tel. 911 976 174 · WhatsApp 603 588 999 depodent.es

(8) Reinsercion y mantenimiento oral de la prótesis (curado final)

Reinserte la prótesis y manténgala en la boca del paciente hasta completar el endurecimiento final.

Notas:

1) Mantenga la prótesis fija en la boca del paciente durante 3 a 5 1/2 minutos y medio después de comenzar la mezcla para FAST. Para NORMAL, mantenga la prótesis en la boca del paciente durante un periodo de 5 1/2 a 8 minutos.
   La resina se curará en este momento. No retire la prótesis de la boca durante este período que la presencia de oxígeno evitará el curado total de la resina.
2) El curado incompleto resultante de retirar la prótesis antes de tiempo creará problemas tales como una inadecuada dureza superficial o una deficiente adaptación.

Uso de TOKUSO RESIN HARDENER II

1. Para una mayor dureza es posible utilizar el producto TOKUSO RESIN HARDENER II.
2. TOKUSO RESIN HARDENER II aumenta la dureza de la superficie y el pulido final de la base de la prótesis.
3. Prepare agua a 40-60°C (104-140°F) en un recipiente.
   Asegúrese de que haya agua suficiente para sumergir por completo la prótesis.
4. Disuelva 1 cuchara de TOKUSO RESIN HARDENER II por cada 200mL de agua.
5. Una vez que el material se haya disuelto por completo, sumerja la prótesis durante 3 minutos.
6. Saque la prótesis, aclárela y púlala.

(9) Modificado y pulido

Después del endurecimiento final, utilice una fresa de carburo, una fresa de silicona, un disco de acabado, etc. para modificar y pulir la dentadura cerca de la ventilación de extracción del local.

(10) Verificacion de la adaptacion

(11) Terminacion

El usuario y/o el paciente deberán comunicar cualquier incidente grave relacionado con el dispositivo al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que el usuario y/o el paciente se encuentren.

NOTA IMPORTANTE: El fabricante no se responsabiliza por daños causados a resultas del uso improcedente de este producto. Es responsabilidad personal del usuario asegurarse que el producto es válido para una aplicación apropiada antes de su utilización.

Estas especificaciones están sujetas a modificaciones sin previo aviso.

DepoDent
Al servicio de su laboratorio y clínica dental

CONTACTO
ventas@depodent.es
Tel. +34 911 976 174
WhatsApp 603 588 999
depodent.es

OFICINAS COMERCIALES
Castellón
Tarragona

Distribución en todo el territorio nacional

ZONAS DE DISTRIBUCIÓN
Cataluña y Aragón
Centro peninsular
Norte peninsular
Levante y Baleares
Andalucía y Extremadura